

Public notice



ORDINANCES

Notice is hereby given that the following ordinances were enacted by the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Borough Council at its regular meeting held on September 5, 2012.

BY-LAW CONCERNING NOISE (R.B.C.M., c. B-3, article 20)

- Ordinance permitting the use of amplifiers outdoors on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW CONCERNING PEACE AND ORDER ON THE PUBLIC PROPERTY (R.B.C.M., c. P-1, articles 3 and 8)

- Ordinance authorizing the sale of promotional products, food, alcoholic or non-alcoholic beverages and the consumption of such alcoholic beverages on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW CONCERNING TRAFFIC AND PARKING (R.B.C.M., c. C-4.1, article 3, paragraph 8)

- Ordinance authorizing measures to slow traffic and close streets on the sites and at the dates indicated in Table 1.

BY-LAW PROHIBITING GRAFFITI AND REQUIRING THAT ALL PROPERTIES BE KEPT FREE OF GRAFFITI (RCA11 17196, article 15)

- Ordinance allowing the creation of murals on the stucco wall of the building at 6375-6377, rue Sherbrooke Ouest, Montréal, Quebec H4B 1N1.
- Ordinance allowing the creation of murals on the brick wall of the building at 2189-2191, avenue Belgrave, Montréal, Quebec H4A 2L9.

Any interested person may obtain a copy (in French) of the ordinances and Table 1 at the Côte-des-Neiges—Notre-Dame-de-Grâce Accès Montréal office, located at 5160, boulevard Décarie, ground floor. Table 1 is also available on the borough Website, at ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg, under “Public notices.”

GIVEN AT MONTREAL, on September 19, 2012.

Geneviève Reeves
Secrétaire d'arrondissement

Liste des événements publics pour le Conseil d'arrondissement du 5 septembre 2012

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Jazz Manouche	Arrondissement CDN-NDG avec le Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	3 septembre 2012	17:30 à 19:30	Non	Non	17:30 à 19:30	30	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Danse Colombienne	Arrondissement CDN-NDG avec le Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	4 septembre 2012	17:30 à 19:30	Non	Non	17:30 à 19:30	30	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Danse Folklorique	Arrondissement CDN-NDG avec le Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	5 septembre 2012	17:30 à 19:30	Non	Non	17:30 à 19:30	30	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Cinéma dans le parc	Arrondissement CDN-NDG avec le Comité jeunesse NDG	Parc Jean-Brillant	6 septembre 2012	16:00 à 23:00	18:00 à 22:00	Non	18:00 à 22:00	500	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Westhaven Family Festival in the Park	Westhaven Elmhurst Community Recreation Association	Parc Coffee	8 septembre 2012	12:00 à 24:00	16:00 à 23:00	Non	13:00 à 23:00	100	Non	Accepté sous condition	David Sauvé
Festival des animaux de NDG	Église Unie Mount-Royal	Fermeture de la rue Mariette entre Terrebonne et Monkland	8 septembre 2012	9:00 à 17:00	Non	Non	10:00 à 16:00	250	Fermeture	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix
Get together	Tamil Elders Association of Quebec	Parc Mackenzie-King	8 septembre 2012	8:00 à 21:00	Non	Non	9:00 à 20:00	100	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Finales de la ligue africaine de soccer	Ligue africaine de soccer	Parc Kent	8 septembre 2012	14:00 à 20:00	Non	Non	14:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	David Sauvé
Circle Road Corn Roast	Circle Road Community Association	Parc Maurice-Cullen	9 septembre 2012	15:00 à 19:00	Non	Non	16:00 à 18:00	50	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Procession religieuse	Association culturelle Morrone	Ralentissement des rues St-Jacques, Belgrave, Upper Lachine et Old Orchard	9 septembre 2012	11:45 à 13:30	Non	Non	11:45 à 13:30	200	Ralentissement	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
CDN en fête	CDEC CDN/NDG	Fermeture de la rue Lacombe entre Gatineau et Côte-des-Neiges	9 septembre 2012	7:00 à 20:30	12:00 à 17:00	12:00 à 17:00	12:00 à 17:00	250	Oui	Accepté sous condition	Amélie Franck
		Fermeture de la rue Appleton entre Decelles et Côte-des-Neiges		7:00 à 21:30	Non	Non	13:00 à 18:00	250	Oui	Accepté sous condition	Amélie Franck
		Parc Kent		7:00 à 21:30	13:00 à 18:00	Non	13:00 à 18:00	500	Non	Accepté sous condition	Amélie Franck
		Fermeture de la rue Jean-Brillant entre Gatineau et Côte-des-Neiges		7:00 à 20:30	Non	Non	12:00 à 17:00	500	Oui	Accepté sous condition	Amélie Franck
		Parc Jean-Brillant		7:00 à 20:30	Non	Non	12:00 à 17:00	500	Non	Accepté sous condition	Amélie Franck
Jazz Manouche	Arrondissement CDN-NDG avec le Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	10 septembre 2012	17:30 à 19:30	Non	Non	17:30 à 19:30	30	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Danse Colombienne	Arrondissement CDN-NDG avec le Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	11 septembre 2012	17:30 à 19:30	Non	Non	17:30 à 19:30	30	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Danse en ligne	Arrondissement CDN-NDG avec le Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	12 septembre 2012	13:00 à 15:00	Non	Non	13:00 à 15:00	30	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Danse Folklorique	Arrondissement CDN-NDG avec le Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	12 septembre 2012	17:30 à 19:30	Non	Non	17:30 à 19:30	30	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Danse Zumba	Arrondissement CDN-NDG avec le Centre communautaire de loisir de la Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	13 septembre 2012	17:30 à 19:30	Non	Non	17:30 à 19:30	30	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Concert jazz	Maison de la culture Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	15 septembre 2012	14:00 à 20:00	Non	Non	14:00 à 20:00	100	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Fête de rue	Tommy Petrogianis	Avenue Cumberland entre Terrebonne et Somerled	15 septembre 2012	9:30 à 23:00	Non	Non	10:00 à 22:00	75	Oui	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix
Cyclothon	Action communiterre	Ralentissement: départ Bulmer entre Sherbrooke et Maisonneuve, de Maisonneuve, Madison, Sherbrooke, Benny, Terrebonne, Mariette, Fielding, Rosedale, Somerled, West Broadway, Terrebonne jusqu'à Université Concordia, Sherbrooke jusqu'à Connaught	15 septembre 2012	10:30 à 13:30	Non	Non	10:30 à 13:30	20	Ralentissement	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Festival des arts urbains - Hip Hop You Don't Stop 2012	Prévention NDG	Parc Kent	15 septembre 2012	8:00 à 21:00	12:00 à 20:00	Non	10:00 à 20:00	125	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livemoché
Finales de la ligue africaine de soccer	Ligue africaine de soccer	Parc Kent	15 septembre 2012	14:00 à 20:00	Non	Non	14:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	David Sauvé
Portes ouvertes Épluchette de blé d'inde	Centre communautaire Mountain Sights	Parc de la Savane	18 septembre 2012	16:00 à 20:00	Non	Non	17:00 à 19:00	75	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livemoché
Family fun fair	Knox Crescent Kensington and First Presbyterian Church	Parc Leduc	22 septembre 2012	12:00 à 17:00	Non	Non	13:00 à 16:00	100	Non	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix
		Fermeture de Godfrey entre Kensington et Grand		12:00 à 17:00	Non	Non	13:00 à 16:00		Oui	Accepté sous condition	
Inauguration du Triangle	Arrondissement CDN-NDG	Le Triangle - Parc de la Savane	23 septembre 2012	10:00 à 20:00	Non	Non	12:00 à 18:00	150	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livemoché
Marcheton annuel	Centre de bénévolat CDN	Ralentissement des rues Gatineau, Côte-Sté-Catherine, Darlington, Louis-Collin, Decelles et Côte-des-Neiges	23 septembre 2012	10:00 à 12:00	Non	Non	10:00 à 12:00	50	Ralentissement	Accepté sous condition	Stéphane Livemoché
Musique (tango)	Maison de la culture Côte-des-Neiges	Parc Jean-Brillant	28 septembre 2012	19:00 à 21:00	Non	Non	17:00 à 21:00	150	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livemoché
Simhat Beth Hachdeva	Organisation jeunesse Chabad Lubavith	Avenue Westbury entre Carlton et Plamondon	2 octobre 2012	19:00 à 22:00	Non	Non	18:00 à 23:00	200	Oui	Accepté sous condition	Stéphane Livemoché
143 anniversaire de naissance de Mahatma Gandhi	Association des aînées Sud-Asiatiques du Parc extension Montréal	Parc Mahatma Gandhi	2 octobre 2012	10:00 à 12:00	Non	Non	9:00 à 13:00	60	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livemoché
Festival Diaspora Feminine Africaine au Québec	Reseau Femmes Africaines, Horizon 2015	Parc Kent	7 octobre 2012	10:00 à 20:00	10:00 à 20:00	Non	10:00 à 20:00	500	Non	Accepté sous condition	Stéphane Livemoché
Tour des trois sommets	Collège Jean-de-Brébeuf	Boulevard Edouard-Montpetit entre Woodburry et McKenna	21 octobre 2012	8:30 à 14:00	Non	Non	8:00 à 15:00	500	Fermeture	Accepté sous condition	Joëlle Lacroix
		Départ Collège Jean-de-Brébeuf, rue Willowdale, chemin de la Rampe. Depuis le Mont-Royal (Lac-des-Castors), chemin de la Côte-des-Neiges, chemin de la Tour, chemin de la Rampe, rue Willowdale jusqu'aux HEC.		8:00 à 15:00					Trottoirs		

Événement	Requérant	Endroit	Date	Occupation du domaine	Vente	Consommation d'alcool	Bruit	Nombre éventuel de participants	Fermeture de rue	Statut	Agent de développement
Tournoi de hockey sur rue	YM-YWHA	Fermeture de la rue Westbury entre Côte-Ste-Catherine et St-Kevin	19 mai 2013	6:00 à 20:00	8:00 à 18:00	Non	8:00 à 18:00	800	Fermeture	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche
Tournoi de hockey sur rue	YM-YWHA	Fermeture de la rue Westbury entre Côte-Ste-Catherine et St-Kevin	20 mai 2013	6:00 à 20:00	8:00 à 18:00	Non	8:00 à 18:00	800	Fermeture	Accepté sous condition	Stéphane Livernoche